



STAY SAFE MN

# VẮC-XIN CÁC THÔNG COVID-19 TIN CHÍNH

## Các thuốc chủng ngừa COVID-19 đều an toàn và công hiệu.

Thuốc chủng ngừa có tác dụng ngừa bệnh. Các loại thuốc chủng ngừa COVID-19 hướng dẫn cơ thể cách nhận biết và chống lại vi-rút COVID-19. Thuốc chủng ngừa COVID-19 không thể truyền bệnh COVID-19 cho quý vị. Các loại thuốc chủng ngừa COVID-19 có tác dụng ngừa COVID-19 rất tốt. Nếu quý vị mắc COVID-19 sau khi chích ngừa, ít có khả năng là quý vị sẽ mắc bệnh nặng hoặc cần phải vào bệnh viện.

**Các thuốc chủng ngừa COVID-19 đã được kiểm nghiệm kỹ lưỡng trong một nhóm đa dạng trước khi được phép sử dụng cho tình trạng khẩn cấp.** Hàng chục ngàn Người da đen, Người gốc Châu Mỹ La-tinh, Người Mỹ bản xứ, và Người Á châu tham gia các cuộc nghiên cứu thuốc chủng ngừa của Pfizer, Moderna và Johnson & Johnson. Chúng tôi biết là những cộng đồng này, cùng với những cộng đồng người khuyết tật và LGBTQ+, thường không được hưởng các lợi ích y khoa mà từ trước đến nay lại luôn bị kỳ thị sắc tộc, tổn thương y tế và ngược đãi. Các yếu tố này càng làm cho ảnh hưởng của COVID-19 trầm trọng hơn đối với những cộng đồng này và cho thấy rõ mức quan trọng của sự an toàn cũng như công hiệu của thuốc chủng ngừa đối với tất cả mọi người. Chính vì vậy, các nhà nghiên cứu y khoa tiếp tục giám sát độ an toàn của các loại thuốc chủng ngừa này, ngay cả sau khi những thuốc chủng ngừa này được sử dụng cho toàn dân.

## Tại sao quý vị nên chích ngừa COVID-19? Ai có thể được chích ngừa

- **Bảo vệ bản thân quý vị** tránh bị nhiễm COVID-19.
- **Hỗ trợ cộng đồng của quý vị.** Giúp các cơ sở thương mại, trường học và các địa điểm khác tiếp tục mở cửa.
- **Vắc-xin này MIỄN PHÍ** cho tất cả mọi người. Không quan trọng tình trạng di trú hoặc bảo hiểm.
- **Hãy giúp chúng tôi chấm dứt đại dịch này.**



### Tất cả các cư dân Minnesota ở các nhóm tuổi hợp lệ hội đủ điều kiện được chủng ngừa COVID-19.

Trong đó bao gồm cả những người có bệnh tật, những người từng mắc COVID-19, và những người ở các nhóm tuổi, sắc tộc, và chủng tộc khác nhau. Những người đang mang thai và những người có hệ miễn dịch suy yếu nên đi chích ngừa. Nói chuyện với bác sĩ của quý vị nếu quý vị có thắc mắc.

Để được hướng dẫn cách lấy hẹn, xin vào trang mạng [Cách tìm thuốc chủng ngừa COVID-19 \(www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/vaccine/findvax.pdf\)](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/vaccine/findvax.pdf).

### VẮC-XIN NÀY KHÔNG CÓ



- Chất bảo quản
- Các sản phẩm từ heo hoặc gelatin
- Rượu
- Vi-rút COVID-19 còn sống

# Diễn tiến quy trình chích ngừa

- Những người đã được huấn luyện cách thức chích ngừa sẽ hướng dẫn quý vị thực hiện quy trình, thảo luận về các rủi ro hay phản ứng phụ có thể xảy ra và giải đáp các thắc mắc.
- Đối với một số loại vắc-xin COVID-19, quý vị cần chích ngừa hai liều để ngừa bệnh. Nếu chích ngừa bằng vắc-xin Johnson & Johnson, quý vị chỉ cần 1 liều.
  - Một số người có thể cần liều thuốc chủng ngừa COVID-19 thứ ba nếu họ mắc một số bệnh trạng làm suy yếu hệ miễn dịch.
  - Một số người có thể cần thêm một liều thuốc chủng ngừa gọi là liều đệm.
- Người chích thuốc chủng ngừa cho quý vị sẽ cho quý vị biết là quý vị sẽ cần phải chích bao nhiêu liều và khi nào nên chích các liều đó.
- Quý vị sẽ được theo dõi sau khi chích ngừa để xem có phản ứng phụ nghiêm trọng nào hay không.
- Quý vị sẽ nhận được thẻ chứng nhận chích ngừa khi tới chích ngừa. Thẻ này sẽ cho biết loại thuốc chủng ngừa quý vị đã được chích.
- Quý vị có quyền tự quyết định có chích ngừa này hay không.



## PHẢN ỨNG PHỤ

Một số người có các phản ứng phụ sau khi chích ngừa. Các phản ứng phụ thường kéo dài một vài ngày và thường không cản trở các sinh hoạt hàng ngày của quý vị. Quý vị có thể gặp các phản ứng phụ sau đây:



Đau nơi cánh tay



Nhức mỏi bắp thịt



Mệt mỏi



Đau đầu



Sốt/lạnh run

Nếu quý vị gặp các phản ứng phụ nghiêm trọng, hãy tới bệnh viện hoặc gọi 911.

## Giữ an toàn cho bản thân và những người khác

Hai tuần sau khi quý vị chích ngừa liều thuốc chủng ngừa sau cùng (liều thứ hai trong đợt hai liều hoặc liều thứ nhất trong đợt một liều), quý vị được coi là chích ngừa đầy đủ. Quan trọng là cần tiếp tục tuân thủ quy định hướng dẫn hiện hành về sức khỏe cộng đồng để giảm sự lây lan COVID-19. Cho đến khi quý vị được chích ngừa đầy đủ:



Mang khẩu trang.



Rửa tay.



Giữ khoảng cách 6 feet với những người khác.



Ở nhà nếu bị bệnh.